— Чine se fi braval semnalѕlѕ? — se 'ntrebъ el. Шi merse de deskise.

Vъzъnd пe Пaѕl, niчĭ ѕnѕl niчĭ altѕl nѕ nroferarъ niчĭ ѕn kѕvînt, cĭ se 'nbrъцiшarъ kъte treĭ în aчeea'шĭ strîngere îndelѕng шi kѕ lakrъmĭ de bѕkѕrie în okĭ.

Fъrъ a ziчe niчĭ ѕn kѕvъnt Пaѕl шi Vassilake trasserъ fie kare kъte treĭ bѕtiliĭ din bѕzѕnarele lor; — Vasilake denѕse пe masъ ѕn naket чe avea la sѕbцioarъ шi în kare era шѕnkъ, natcѕrĭ, nrenelice frinte, biskotѕrĭ шi kaise marĭ kъt nѕmnѕl.

— Bordo, Borgoniĭ, Порto шi Keres, шi konniakѕl amik al stѕdentѕlѕĭ; — zise Vasilake aranjъnd tot пe masъ.

— Mъ nrinz kъ sѕnt nrodѕkte din kъlъtoria lѕĭ Пaѕl.

— Da, rъsnѕnse aчesta, am adѕs kѕ mine din Italia toatъ nivniцa Dѕчelѕĭ D'Albѕkerk de la Madrid.

— O! nrofanѕl kare rъde de чea maĭ frѕmoasъ stiinцъ, de geografie шi nѕne Madridѕl în Italia.

— Пъnъ kъnd geografiĭ îl vorѕ nѕne în Snania; —ѕnde el eksistъ neanъrat.

Eĭ se nѕserъ kъte treĭ la masъ.

— Aчesta e soare în bѕtilie zisse Denville; — iцĭ iea okiĭ.— Sъ bemѕ vorbind de kъlъtoria lа Пaѕl.

— Ba nѕ; — ba nѕ; — mъ ertaцĭ; — zise Пaѕl; — se'mĭ novestiцĭ întъĭ voĭ чe aцĭ fъkѕt în linsa mea.

Vasilake snѕse istoria lѕĭ kѕ Valentina, Пaѕl шi Denville rъserъ kѕ xoxotѕ de idea originalъ a tir-lireĭ.

— Mъîne vom faчe kѕ toцĭ aѕtonsia tir-lireĭ, voesk sъ vъz чine are majoritatea brѕniĭ saѕ

blonzii; — ші dak'or fi 'нъвntrв zeчe jetóane, o las.— Rъndвl tъв akвm Denville.

Denville ші̆se din visвl sъв vre o zeчe minвte, dar Bвrgoniвl ші Kersвl îl afвndase iar în ilвsiвnele lвî.

El povesti amiчilor sъĭ amorвrile lвĭ fantastiче kв вn aшa mare akчent de sinчeritate, kв o aшa mare abвndenцъ de detaliвrĭ; — în kъt amiчiĭ lвĭ krezвrъ toatъ istoria че le spвse; — ші, sfъrші Denville; — mъ dвk se 'ntъlneskв dвчesa mea la bal la operъ.

Karnavalвl inчepвse de doъ zile,

Amiчiĭ lвĭ îl lъsarъ sъ se gъteaskъ ші plekarъ.

Koborъnd skara, eĭ întъlnirъ la al treilea [etagiв o jвnъ damъ maskatъ îmbrъkatъ kв вn domino negrв;] — eĭ îшĭ imaginarъ kъ era dвчesa lвĭ Denvile.

— Skвzaцĭ Doamnъ; — pe amikвl nostrв Denville; — zisse Павl; — noĭ sвntem kaвza întъrzіerеĭ salle ші vъ чeremв ertъчiвnele noastre.

Aчea maskъ, aчel domino,— askвndea pe Liza;— jвna floristъ ajвngea fвrioasъ de la bal de la operъ вnde prinsesse mвstъцile blonde ale amantвlвĭ eĭ sвb barba вnеĭ mъsчĭ sъrвtъnd obrazвl вnвĭ Domino albastrв; — Liza чerвse eksplikъrĭ Domnвlвĭ Artвr; — ast-fel se пвmeaв mвstъцile blonde; — ші Artвr îĭ esplikase kв politeцъ kъ era foarte înamorat de domino albastrв.

— Eĭ bine,— dar eв? — întrebъ Liza.

— Nв poate чine-va se fakъ doвъ lвkrвrĭ tot odatъ; — respвnse Artвr.

— Vomв vedea dakъ va 'ndrъzni se o adвkъ la dînsвl kъnd voiв fi eв akolo; — îшĭ zise Liza fвrioasъ.

Ajȣngънd la otelȣl de Sens ea чerȣ portarȣlȣĭ keia kamereĭ lȣĭ Artȣr. — Portarȣl iĭ respȣnse kъ 'n kontra obiчeiȣlȣĭ sъȣ, D. Artȣr a lȣoat'o kȣ dinsȣl.

— Bine; — respȣnse Liza; — a ȣĭtat, o se 'l aștentȣ în skarъ.

Кънd se ȣrkasse al treilea kat atȣnчĭ o 'ntъlnise amiчiĭ lȣĭ Denville șezindȣ piчorȣl pe treapta skъreĭ de la al 4-a kat.

— Denville; — îmĭ zisse Liza kare nȣ 'nцelesese dekъt nȣmele în skȣzele jȣnilorȣ stȣdenцĭ; — vekiȣl meȣ adorator; — e veчin aчi; — îl ȣĭtasem; — iatъ rъsbȣnarea mea; — mi kȣ ȣn pas repede ea se ȣrkъ пînъ la kamera poetȣlȣĭ, împinse ȣша kare rъmase deskisъ шi stъtȣ la spatele lȣĭ.

Denville шedea kȣ kotȣl apъsat pe masъ, dъnaintea ȣneĭ шtepelцe rъmasъ nemъnkatъ шi a ȣnȣĭ paxar de Porto rest din stiklele чe lъsase stȣdenцiĭ.

El era; — în vis; — la operъ kȣ dȣчesa lȣĭ; dar astъ datъ în lok de a pȣne o aȣreolъ pe frȣntea idealȣlȣĭ sъȣ, el pъrea kъ voia a o stinge шi a rъmne kȣ dinsa.

La sgomotȣl чe fъkȣ Liza intrънd, el întoarse kapȣl, шi o lȣъ în braцe fъrъ niчĭ o mirare шi fъrъ niчĭ o întrebare.

— Kȣrios lȣkrȣ; — îmĭ zise Liza; — de maĭ mȣlt de treĭ lȣnĭ; — m'o maĭ fi aшteptънd el oare înkъ?

O lovitȣrъ violentъ resȣnъ jos; — era Artȣr kare venea kȣ dominoȣl alb.

— Iatъ ora rъsbȣnъreĭ; — îmĭ zisse Liza sъrutънd pe Denville; — шi kȣ o singȣrъ sȣflare ea skȣrtъ agonia lȣminъreĭ.

*

*   *

A doȣa zi de diminеaцъ Denville era la Пaȣl; — шi amîndoĭ merserъ la Vasilake.

Eĭ fъkȣrъ kъte treĭ, aȣtonsia tir-lireĭ; eraȣ zeче jeloane чinчĭ roшiĭ чinчĭ albe. — Vasilake se aшeзъ пe fotoliȣ ka sъ пoatъ пȣmъra maĭ bine.

— E anost; — zise Vasilake; — aш fi voit sъ шtiȣ чine are majoritatea, blondȣl saȣ brȣnȣl; — ba! — e inȣtil; — mъ dȣk; — aĭdĭ.

Înчerkъ sъ se skoale din fotoliȣ, dar iĭ пъrȣ în miшkarea че fъkȣse kъ чeva îl trъgea de inimъ.

— Asta e пrea tare; — zise el, — че mъ maĭ цine aчi?

O voче kare пъrȣ kъ eшa din fotoliȣ iĭ rъsпȣnse.

— Obiчeiȣl.

Era Valentina kare aȣzisse toatъ konversaцiȣnea, шi intrase пe ȣшa de la sпatele fotoliȣlȣĭ kînd Vasilake înчerka sъ пleче.

Lȣĭ Vasilake iĭ fȣ rȣшine se пarъ a ezita în пrezenцa eĭ; — se skȣlъ kȣ otъrîre, iĭ strъnse mъna, шi пlekъ kȣ amiчiĭ lȣĭ.

Eшind din kamerъ el maĭ arȣnkъ o kъtare de regret sпre fotoliȣ; — trimise înkъ o salȣtare Valentineĭ.

— Iatъ'ĭ kȣm sȣnt toцĭ; — mȣrmȣrъ Valen-

tina; — nѕmaĭ o trѕfie seakъ în eĭ; — ъsta mъ regretъ шi 'шĭ rѕпe inima lъsъndѕmъ; шi kѕ toate aчeste, amorѕl nronriѕ 'l a fъkѕt sъ nleчe; — eѕ îl iѕbeam; — чe 'ĭ nъsa lѕĭ de kanriчiѕrile mele?

IX.

Ḑioa cea mare.

Пrin kîle vъzȣrъm пъn'akȣm kȣnoastem viaца romъnilor stȣdenцĭ, la Пaris; — ea se rezȣmъ.

În stȣdiȣ aktiv, inteligent, stъrȣitor, în amorȣrĭ efemere kare înчепȣ la kreerĭ шi se akъцȣ în ȣrmъ de inimъ ka sъ'ĭ lasse maĭ tъrziȣ o ranъ de aчele kare чikatrizъndȣse o 'ntъreste шi se vindekъ пrin o kȣrъ de anъ reчe, eksпeriinцa. — Sъrȣtъri înbъtъtoare al kъrȣĭ ekxo se пerdȣ în dedalele sȣfletȣlȣĭ, шi a kъrorȣ sȣvenire rъmasъ nestearsъ пe kъntъ o melodie dȣlчe de jȣneцъ; — în amiчie aчel farmek leal шi skȣmп, kare sterge lakrimele, goneste norȣl dȣпe frȣnte, шi adȣчe sȣrъsȣlȣ пe bȣze, kare пe ziчe *„krede“* шi a kъreĭ пȣtere nȣ o чerчetъm niчĭ odatъ ka se vedem ȣnde se пoate oпri ea; — din kamaraderie, — aчel sȣrъs senin al vieцeĭ de stȣdiȣ шi de плъчerĭ, — aчel farmek nesпȣsȣ al veseliелor jȣneцeĭ, — пъsъrele чe se risiпesk maĭ tъrziȣ în sпaцiȣ, шi a kъrorȣ sȣvenire пe o adȣчem aminte ka ȣn vis rъпitor.

Aчea imпȣlsie пȣternikъ sпre tot чe este devȣementȣ, sakrifiчiȣ, abnegaцie, glȣmъ, шi bȣkȣrie în kare întristare e ȣn nor trekъtor, ȣn fȣm чe se dissiпъ.

*

* *

Stsdenції nostri netrekьrъ în acest trais чinч anї, — чinчї anї de amiчie, ші de kamaraderie, — чinчї anї de jsneцъ ші isbire; — ssnt чeа maї frsmoasъ parte din viaцa omslsї.

*

* *

În o zi; — zi mare, — zi de sъrbъtoare, — kъte'mї treї se 'ntorчeas de la eksamene radioшї mъndri, feriчiцї. — În ziоа aчeea eї eras Domnitorї aї lsmeї, stъpînї aї sniversslsї, — pъmъntsl întreg ps akoperea veselia lor, tot чe respirъ ssbt чer pъrea kъ este al lors, — ші totsl era sn motivs pos pentrs veselia lors.

Denville era doktor în mediчinъ. —

Paѕls era liчenцiat în litere. — Vasilake era чenцiat în drept.

Liчenцiat în litere aчesta erea visѕl lsї Paѕl, — vis realisat, ks atîta mѕnkъ, ks atîta stъrѕire, ks atîta dorinцъ, ks atîtea privaцisnї, ші tot de o datъ ks atîta plъчere; — Vis atins însfъrшit ks feriчire ші ks bsle albe, — vis dorit ші împlinit!

Ѕn ospъц de Lѕkѕlѕs era pregъtit, чel din srmъ ospъц feriчit prin kare stsdentsl ziчe adio la tot чe este kamaraderie ші glorie de adolesчinцъ, la tot

че este илѕsiѕне; ши, дѕпъ каре ïнчепе кѕ serio-ѕitate a пъши ïн kalea realъ a vieцeï; adikъ ïн ачеа kale frigѕroasъ ши spinoasъ, каре се нѕмеще de-kътre оamenii positivi *О позiцiѕне ïн сочietate*,

Чine era konviat la ачел ospъц мъreц ши vesel?

Toate kѕnostinцele, toate сѕvenirele, toate iѕbirele stѕdenцilor noştri.

Ïnтïi; Olimpia, Jѕlieta, Ernestina, ачеле de kare inima lor se akъцase пентрѕ 'нтъia datъ, — kare fѕsesе martorele челор d'ънтъï пашï aï lor ïн stѕdiѕ, ши kare veneaѕ съ assisteze la triѕmfѕrile lorѕ.

Olimpia iѕbea ïнкъ пе Паѕl, — ïl iѕbea de ачел amor kare sboаръ, dar kare нѕ 'нчeteazъ, ши нѕ se sterge ничi одатъ din inimъ, — de ачелѕ amor al kъrѕï сѕvenire kъntъ tot d'aѕna ïн fѕndѕl sѕfletѕlѕï o armonie delichioasъ, ka *чеа din ѕрмъ gъndire* a lѕï Weber, saѕ ka *serenada* lѕï *Schubert*.

Ernestina iѕbea пе Vasilake пентрѕ къ el era ѕn tънър veselѕ, frѕmos ши de spirit.

Jѕlieta iѕbea пе Denvile, kѕm zichea ea, — „parceque je l'aime!"

Апоï venea femea kѕ fotoliѕl, — ачеа visiѕне lenevitoare a lѕï Vasilake, amorѕl komodѕlѕï ши al eziнцeï, xalatѕl ши папѕчiï, *dolce-le far niente* viaцъ sѕblimъ kare treче kѕ kapѕl aplekat пе kaete, ши kare рѕпе grѕmajiï, цiindѕse 'н kovoiat la skriere пе genѕkï, — kънd omѕlѕï ïï e lene съ fakъ treï пашï пънъ la birѕоѕ.

Dominѕl albastrѕ al lѕï Denville, — dѕчоsa ilѕ-zorie, — amorѕl de damъ mare, — ïн vis, — nekon-tenita grizetъ, — ïн realitate, kaprichiѕl kare are a-челе'шï transporтѕrï, ачелеші tѕrbѕrï, ачеле'шï ïн-kъntърï, — ka ши amorѕl, — ши kare нѕ are desчепцiile,

ndoirile, dȣrerile, jalȣziile, пerпleksitъцile, amorȣlȣĭ Lȣiza o bialъ fatъ sъrakъ, tristъ palidъ; — fiika ȣnȣĭ kъпitan de korabie skъпъtat, шi mort пe valȣrĭ în o lȣптъ glorioasъ. — Gъssitъ de Паȣl în o searъ de iarnъ remȣrъnd la kъпъtîiȣl podȣlȣĭ *de arts*, neavъnd doъ solde sъ пlъteaskъ, ka sъ'l treakъ,—mȣrind de foame шi пe'nkinȣindȣ'шĭ kъ desonorȣl îĭ пȣtea da sъ mъnînчe, — înkъlzitъ, хrъnitъ, îmbrъkatъ, gъsdȣitъ de Паȣl treĭ lȣnĭ, — ka o sororъ, — fъrъ niчĭ o gъndire rea, — fъrъ niчĭ o intenцie kȣlpabilъ; — шi a kъreĭ inimъ 'n o zi dȣпъ treĭ lȣnĭ, se lipi de a lȣĭ Паȣl, bъtȣ kȣ fok, шi aprinse flakъra amorȣlȣĭ în sȣfletele lor; — fiinцъ palidъ ka anemona, kȣ dȣlчe, profȣmk a violeta, шi modestъ ka rъsȣra sъlbatekъ; — mȣlцȣmindȣse kȣ пȣцin, — шi пeчerъnd niчĭ odatъ nimik, — ferichitъ de iȣbirea lȣĭ Паȣl, sȣrъzъndȣ'ĭ пentrȣ kъ o skъпase de o moarte îngrozitoare, — de moartea foameĭ, — пentrȣ kъ skъпase korпȣl eĭ alb шi korekt ka marmȣra lȣkratъ de Benvenȣto Celini de rȣшinea *morgȣlȣĭ* (ȣn lok sпъĭmъntъtor ȣnde se цine kadaverele nekȣnoskȣte), — пentrȣ kъ шi el îĭ zimbise în timпĭ de dȣrere шi de neferichire.

Apoĭ venea o пleiadъ strъlȣчitъ de Doktorĭ de Baшelierĭ — kȣпъnĭ de laȣrĭ чe пregъteшte Parisȣl oraш ȣniversal, — tȣtȣlorȣ patrielorȣ lȣmeĭ пentrȣ gloria шi mъrirea lorȣ; — jȣnĭ kariĭ iaȣ îndatъ dȣпъ чe a trekȣt al doilea eksamen ȣn aer grav шi serios, ȣn sȣrъs imпortant, — шi kariĭ în tinerile lorȣ ilȣsiȣnĭ, îшĭ înkinȣeskȣ kъ destinȣl ȣniversȣlȣĭ e 'n mъînele lorȣ, шi kъ otъrъsk de soarta lȣmeĭ întregĭ.

În sfъrшit o droae de stȣdenцĭ, kamarazĭ de kolegiȣrĭ, — kare aȣ vii'orȣl înaintea lorȣ, —

karii asnirъ la mъrirele gradsrilor sniversitarii, — karii se sïtš ks snerangъ la liчengiagï ші dok-tori, ші karii їші zik: — „de аш sfъrші eksamenele ші еš ka dînшiї."

Osпъgsl fs vesel, sgomotos, ferичit,— toastsre le se чokъпeaš ks orъri de feliчitъri, de lasde, ші de doringï пепtrs mъriri viitoare, — fie kare adsчеа în konvorbire kontingentsl sъš de snirit ші de vioшie, sn ksvъnt anrono, sn kalambsr, sn jok-de-vorbъ o glsmъ, o ssvenire.

Trsпъ veselъ ші nobilъ, че era sъ se desnargъ a doѕa zi, noate ka se пs se maï vazъ, — ші a kъreї ilssisnї de mъrirï seka lakrimele regretelor în okï,

Kъчї în konilъrie ka ші 'n adolesчingъ, în jsnegъ, ka ші în bъtrîneгe, — omsl este oare ksm egoist.

La sfъrшitsl osпъgsIsï fie kare voi sъ kъnte, ші sъ fъks sn kor monstrs kare a 'ntreksl soчietatea orfeonistilorš din Bsksreшtï, — fie kare kъnta falш, dar kъnta ks inimъ ші ks veselie, — dar kъnta ks ssfletsl sъš, ші ksnletele joviale se 'nkrsчішаš n reprises d'ensemble ші trimeteaš ekxosl lorš re-ssnъtor în toatъ sliga.

La noъ ore eï nlekarъ la teatrs, — sn nsblik întreg kare sъ dsчеа sъ fakъ sskчessl saš neno-roчirea eternъ a snsï aѕtor.

La snsl din noante ssnarъ iarъ ks togiï.

La чinчï diminеага, — Eï sъ 'nbrъgішarъ.

Astъ datъ ns maï era veselie, ns maï era msl-gsmire, ns maï era rъssrï, —era strînsorї de mъnї ari ші frъgeшtї, îmbrъgішъrï tinere ші isbitoare, — lakrimї în togï okiï, — ші ssspinsrï în toate neпtsrile.

Eï se desпъrgeaš ka sъ ns se maï vazъ, — anї îndelsngagï, — noate! niчї odatъ!

*

* *

La 11 ore dimineaца; — Паѕl mi kѕ Vassilake eraѕ în vagonѕl drѕmѕlѕĭ de fer al Marsilieĭ; eĭ mergeaѕ sъ se 'mbarчe пe mare пentrѕ цara lor.

Sъrmana Lѕizъ! — ca пѕ avѕsese kѕragiѕlѕ se meargъ пînъ la drѕmѕl de fer sъ însoцeaskъ пe Паѕl пentrѕ чea dѕпъ ѕrmъ oarъ în kare'l maĭ пѕ-цea пrivi okiĭ eĭ amoroшĭ. — Паѕl iĭ lъsase шase miĭ de franчĭ kѕ kare se'шĭ kѕmпere ѕn fond de пrъvъlie, шi iĭ obцinѕse пrin kѕnoѕtinцele lѕĭ ѕn bureaѕ de tabac, — ka пensie a statѕlѕĭ пentrѕ serviцiѕrile tatъlѕĭ sъѕ, — aчeasta iĭ assigѕra o eksistenцъ. — Ea kъzѕse 'n genѕke, sъrѕta biletele de bankъ, singѕrъ шi solidъ sѕvenire чe'ĭ lъsase amantѕ eĭ. — Шi пѕ avea пѕtere sъ zikъ пiчĭ ѕn kѕvъnt

Olimпia, Jѕlieta, Ernestina шi Denville iĭ însoцinъ la ambarkader.

Denville, Vasilake шi Паѕl se цinѕrъ kъt va timп înbrъцiшaцĭ, — lakrъmille шirѕiaѕ din okiĭ lor, — dar, eĭ пѕ se gъndeaѕ sъ le steargъ.

Dѕпъ kîte va momente de aчest adio iѕbitor шi frъцesk, eĭ se deslinirъ ѕnѕl din braцele altor.

Vasilake шi Паѕl se reпezirъ în gara drѕmѕlѕĭ de ferѕ a Marsilieĭ, — шi Denville în aчeea a drѕmѕlѕĭ de fer d'Arras, — kare trebѕia sъ'lѕ kondѕkъ 'n цara lѕĭ.

*

* *

Întorkъndȣse akasъ, Olimпia, Ernestina, Jȣlieta kare nȣ ziчeaȣ nimik niчĭ ȣna, niчĭ alta, bъgarъ de seamъ пentrȣ 'ntъia oarъ în viaцa lorȣ, kъ eraȣ koпrinse de o 'ntristare mare, шi dȣreroasъ.

*

* *

Denville înчerkъ sъ flȣere ȣn kъntek de stȣdent dar aria i se oпri 'n gъt, шi îl inпъbȣшi; — fъrъ a 'шĭ da însȣшĭ seama de aчeea чe fъчea, — eĭ îшĭ dȣsse batista la okĭ, шi пeste zeчe minȣte o lȣoъ ȣdъ. — Skoase kaпȣl пe fereastra vagonȣlȣĭ resпirъ kъt пȣtȣ пlъmъniĭ lȣĭ, aer, — aпoĭ sъ arȣnkъ gъnditor шi melankolik în fȣndȣl vagonȣlȣĭ.

*

* *

Паȣl шi Vasilake шezȣrъ kъt va timп silenцioшĭ kȣ kaпetele aпlekate пe пeпt, kȣ frȣnцile sbъrчite шi kȣ okiĭ ȣmezĭ.

Vasilake întreruпse чel dîntîĭ silenцiȣl.

— Singȣri! — zisse el.

— Singȣri! resпȣnse Паȣl.

— Singȣrĭ nȣ! — zise Vassilake, dȣпъ kъteva minȣte: — nȣ, kъчĭ sȣntem amъndoĭ, — шi vom fi toatъ viaцa noastrъ amъndoĭ.

Eĭ sъ arȣnkarъ ȣnȣl, în braцele чelȣĭ lalt, — îшĭ jȣrarъ o amiчie strъnsъ шi eternъ. — Чe s'a fъkȣt aчea amiчie akȣm! — шi пlъnserъ ȣnȣl în braцele чelȣĭ lalt. — Lakrimĭ dȣlчĭ, lakrimĭ, de ȣшȣrare.

*

* *

De че oare eraŭ ei tristĭ?

Пentrȣ kъ simцeaŭ kъ era ȣn adio grav шi serios în viaцa lor! — kъ nȣ era nȣmaĭ ȣn adio la amor, la kamaraderie, la amiчie, la petreчerĭ, la stȣdiŭ la rъsȣrĭ! — kъ era adio la jȣneцъ, la kredinцe, la ilȣsiȣnĭ, la tot че e nobil, vesel, înalt; шi la tot че krede, че iȣbeste omȣl!

La tot че e skȣmп шi feriчit!

PARTEA III.

ROMANIA.

I.

Reflecţiunĭ ale Autoruluĭ.

Чe este ȣn romanц? . . . . este oare o fikцiȣne a sпiritȣlȣĭ o înkinȣire a imaginaцiȣneĭ, ȣn vis amoros, o ȣrmare de întîmплърĭ neadevърate шi nerealizabile? Nȣ; — romanцȣl пentrȣ fieшte kare aȣtor este o eпisodъ a vre ȣneĭ kȣnoшtinцъ, — este o feriчire doritъ шi gȣstatъ, o realitate пositivъ шi пraktikabile; ȣnȣ romanц este tot deaȣna tabloȣl soчietъцeĭ, kritik al rъȣlȣĭ, al viцiȣlȣĭ пrejȣdiцiclorȣ, tot omȣl are saȣ a avȣt o пarte a esistenцeĭ salle, konsakratъ ȣnȣĭ romanц, шi tot omȣl are o sȣvenire skȣmпъ, ȣn amor vast шi arzînd, o gъndire iȣbitъ, o femee adoratъ, o volȣntate gȣstatъ, o desчenцiȣne înчerkatъ, kъreĭ a sakrifikat momente, ore, lȣnĭ, anĭ din vieцa sa, шi kъreĭ sakrifikъ restȣl чe are a maĭ trъi, adȣkъndȣшĭ aminte, revizъnd în memorie timпiĭ de feriчire, regretъnd trekȣtȣl, шi rekemъnd, dorind, ȣmbrele skȣmпe, шi disпъrȣte пe kare nȣ le maĭ пoate attinge.

Neanъrat kъ aston8l kare deskriә o episodъ a vieцeĭ 8n8ĭ om, nrofitъ de insniraцi8nile imaginaцi8neĭ salle ka sъ dea skriereĭ o desvoltare fr8moasъ, ornamente elegante, gъndirĭ atingъtoare, o oare kare noezie, 8n limbagi8 alles, шi o 8rmare de neadevъr8rĭ graцioase karĭ da8 romanц8l8ĭ o formъ nlъk8tъ, 8n8 s8bjekt atingъtor, o deskriere interesantъ 8n skon moral шi instr8ktiv. — Romanц8l este st8di8l8 vieцeĭ; — ka sъ fie aшa шi ka sъ aj8ngъ la res8ltatele aчeste treb8e neanъrat sъ fie nresentat s8bt kolorĭ, forme, шi asnekte kariĭ nlak, ating, fiksъ atenцi8nea, mimkъ s8flet8l, vorbeшte inimeĭ maĭ m8lt8 de kit8 inteligenцeĭ, шi insnirъ simцiminte de komnasi8ne, de i8bire, de admiraцi8ne nentr8 tot чe este înalt, s8blim шi nobil.

Misi8nea a8tor8l8ĭ romantik este kalea чea maĭ sninoasъ, чea maĭ aridъ, чea maĭ dificilъ, чe noate allege 8n om. — Шi de am fi шti8t kînd eram konil kъ o sъ aj8ngem într'o zi a skrie romanцe, neanъrat kъ am8 fi învъцat чi8mъria sa8 k8relъria ka sъ n8 venim8 a ne da sing8r în foarfiчele kritiчeĭ.

Чel n8цin n8 ling8шim nasi8nille шi viцi8rile nim8l8ĭ, n8 s8ntem sklav8l 8neĭ nosiцi8nĭ.

Niчĭ odatъ n8 ridikъm altare, niedestal, stat8e, aчelor în n8tere, niчĭ odatъ kondei8l nostr8 n8 se atinge de otrava ling8шireĭ, шi niчĭ o datъ gъndi rele noastre, n8 se fak k8rtizanele 8n8ĭ om n8ternik, 8n8ĭ bogat, 8n8ĭ ministr8. — N8, insniraцi8nile noastre s8nt nentr8 sъraчĭ, nentr8 neferiчiцĭ, vor res8na tot8 de a 8na în akчente de libertate, de Naцionalitate, de i8bire, шi resnirъnd tot de a 8na aer8l indenendinцeĭ, la sfъrшit8l karіereĭ noastre vom avea чel n8цin konsolaцi8nea de a ne ziчe: „am fost mik,

obskʀr, nekʀnoskʀt, am sʀferit darъ nimenĭ nʀ ne-a aʀzit nlъngъnd; — am fost sъrak dar nʀ am чermitʀ la nimenĭ ші nʀtem ziчe ші noĭ kʀ mъndrie:

„Je n'ai flatté que l'indigeance.

Шi kʀ toate astea чe sʀntemʀ noĭ? — Sʀntem mik, nekʀnoskʀt, obskʀr; чe am gʀstat noĭ în viaцъ? am vъzʀt ʀn moment strъlʀчirele voioʀse alle ʀneĭ averĭ чe s'a resnîndit în mъĭnele noastre fъrъ a шti kʀm a snʀlberato vîntʀl datoriclor ші allʀ inekʀsneriencieĭ; am iʀbit ші nʀ шtim de am fost iʀbit; — am semъnatʀ nʀцinʀ bine în kalea noastrъ, am kʀles nemʀlцʀmirĭ ші ʀĭtarea.

La noĭ, oamenii înkъ jʀnĭ ajʀng d'abia la jʀmъtate kalle a vieцeĭ ші se simt obosiцĭ stiinцa, omʀlʀĭ fъrъ îndoialъ este disnreцʀl de toate lʀkrʀrile lʀmeĭ, darъ asta este ʀn drent al bъtrъnʀlʀĭ чe nʀ este dat tinereцeĭ.

Timnʀl treчe аша de renede, konilʀl ʀmblъ voios fъrъ a gъndi la drʀmʀl чe are a strъbate, nentrʀ kъ nevъzîndʀ'ĭ marginea 'l krede nemъrginit, ші kъnd odatъ se gъseшte din aintea ʀneĭ fîntînĭ nʀrъ ші limnede, se onreшte, se anleakъ, se nriveшte, ші vede kъ a 'nbъtrînitʀ.

Kъnd ajʀnge la aчea vъrstъ în kare nriveшte îndъrъtʀlʀ seʀ, kalkʀlъ ші analisъ trekʀtʀl чe îшĭ noate ziчe el atʀnчĭ? —„E tîrziʀ akʀm!"

O omonʀre! la чe servъ omʀlʀĭ essemnlele чe are tot de a ʀna sʀb okiĭ lʀĭ? — la чe servъ esneriencia. — De чe kъnd intrъ în aчeastъ lotъrie a vieцeĭ, nʀ întъlneste în kalea sa ʀn jʀkъtor kare sъ'ĭ zikъ: — „nʀ intra .... eʀ am nerdʀt tot."

Шi anoĭ чe este lʀmea în karo trъim; — nʀ avem de kъt sъ retreцem în memoriea noastъ glo-

riele treksto, elle ne vor snsne ve sɛntem, — *Rafael* slɛbit de veghiɛrĭ, nalid în mezloksl velor viĭ, rɛdikɛnd din timn în timn frsntea-ĭ înoratɛ, ka sɛ arsnve o kɛtare de invidie ші de mɛnie tabloɛrilor Romeĭ. — *Gilbert* om sɛrak ші modest, lskrɛnd nentrs inima lsĭ, ші lɛsɛnd restsl simџirilor salle amoroase. *Voltaire* gɛnditor, ks frsntea ardikatɛ, filosof nlin de orgoliš, tsnɛnd în kontra absssrilor, ші el însшĭ viktimɛ a vanitɛџeĭ ші a glorieĭ, lingsшind ka sɛ ajsngɛ la rensmire ne doamna de *Pompadour*, ne *Frederik* al Urssieĭ ka sɛ шĭ sssџie esistenџa. — André Chenier sfɛrɛmɛnd inima sa vea jsnɛ ne snš altar de netre kɛntɛnd *o juno kantivo*, trɛind în miserie ші nrivaџisnĭ, vînzîndsise onerile dsne moartea lsĭ, ші ajsngînd la glorie, dsne ve mormîntsl îĭ îngheџase ші kornsl ші genisl.

Hentrs ve? ks ve skon? ssbt ve stɛnɛn lskreazɛ omsl? — Artistsl e negsџɛtor, artea e o meserie, onerile omslsĭ de astɛzĭ vorš trɛi o lsnɛ gloriea ns o va avea nivĭ o zi, kɛvĭ totš e mort în lsme. — Tot ші kiar amorsl.

Ferive, de treĭ orĭ ferive, omsl a kɛreĭ gɛndire noate sɛ sboare în renaos ші kalm, fɛrɛ îndatorire de a trɛi, fɛrɛ a vroi sɛ isbeaskɛ sɛ fie isbit. Ve este gɛndirea, insniraџisnea, genisl din aintea nslereĭ? — ve este amorsl din aintea nosiџisneĭ ші a bogɛџieĭ? ve este inima, devotamentsl, ksragisl, sakrifivele, din aintea asrslsĭ.

Donizeti a msrit înklinat ne xarnaĭ tristɛ ші silenџioasɛ, a msrit nebsn, ші omsl într'o zi assor de o lsnɛ іші sɛvîrшaste viaџa învɛlsit în noriĭ întsnekoшĭ aĭ sitɛreĭ; îl sitɛ toџĭ ksm sɛ sitɛor ve în lsme. Hentrs ve ssfferɛ omsl? oare otrava,

ferȣl linseщte? saȣ inima fъrъ kȣragiȣ face mъna sъ tremȣre kînd atinge arma or bъȣtȣra omorîtoare? nȣ, dar obosit de gъndȣrile triste щi dȣreroase ce 'l imnresoarъ, simte nececesitatea de a se renaȣsa nȣцin înainte de a termina, aceea de a maĭ relȣa kȣragiȣ щi tъrie, adъnostindȣsъ la isvorȣl dȣlce щi delicios allȣ sȣvenirilorȣ jȣneцeĭ; al timnilorȣ de amor; nentrȣ ceĭ ce aȣ iȣbit, nentrȣ ceĭ neferiчiцĭ adȣcerea aminte este o razъ bine fъkъtoare ce inkъlzeщte sȣfletȣl, ȣn balsam ce îndȣlceщte rъnile regretelorȣ kare esistъ în inimъ, o skîntee arzъtoare a nrivilegiȣlȣĭ ce nosedъ ceĭ ce simtȣ, de a nȣ nȣtea sъ ȣite. Hentrȣ ceĭ ce nȣ a iȣbit, nentrȣ ceĭ feriчiцĭ, adȣcerea aminte este o fantasmъ ce nare kъ ese din mormъnt ka sъ le fakъ teroare, ka sъ le înghieцe ȣnȣ moment inima, ka sъ le adȣkъ ȣn nor de nenlъcere щi mȣstrare nentrȣ ȣitarea rece kare le a îmnetrit sȣfletȣl. — Щi ce este omȣl kare trъeщte kȣ vre o kîte-va noщtiĭ denarte de noĭ, ne kare 'l amȣ ȣitat, kȣ kare nȣ ne maĭ gъndim kъ amȣ trъit? ce este el alt ceva de kît ȣn mort desnre kare am zis nlъngъnd „Dȣmnezeȣ sъ'l ierte" щi ne kare 'l am sters din memoria noastrъ kîteva zile dȣne îngronъчiȣnea lȣĭ; — moartea moralъ e maĭ tristъ, maĭ oribilъ de kъt cea fisikъ, щi adese orĭ omȣl ar nrefera maĭ bine sъ fie mort щi îngronat, de kît sъ se щtie ȣitat.

A ȣita, iatъ nrivilegiȣl ce omȣl nȣ noate dobîndi ȣщor, iatъ noate de ce sȣfere aщa de mȣlt, щi kȣ toate astea niчĭ nȣ ar voi sъ ȣite, kъчĭ a ȣita ore de feriчirĭ volȣntoase; de simцirĭ sȣblime, de ilȣsiȣnĭ divine, de gъndȣrĭ noetiчe, arȣ fi a se ȣita însȣщĭ ne sine, a tъgъdȣi kiar el kъ maĭ trъeste.

Nѕ. — din kontrъ;— omѕl doreste sъ пъstreze in toatъ întregimea lorѕ, sѕvenirele dѕlчĭ ale lokѕrilorѕ înkъntъtoare ѕnde a iѕbit, ѕnde tot чe a kъlkat iĭ пъrea sъnkt, ѕnde a fost ferichit, voeste sъ le plъteaskъ ѕn tribѕt de rekѕnoщtinцъ, sъ le dea o lakrimъ de regretѕ.

II.

Reintoarcere in ţară.

Doȣъ zeчĭ zille dȣпe пlekarea sa, Цaȣl era re'ntors in цaръ.

*

* *

Kъnd revъzȣ пentrȣ intiia datъ цъrmȣrile Romъnieĭ, ȣn val de sъnge tъnъr i se 'nkegъ la inimъ ши o 'nпъbȣши, — lakrimĭ iĭ venirъ in okĭ, — lakrimĭ sъnkte ши dȣlчĭ, — lakrimĭ date, tribȣt sakrȣ la пъrinцĭ kъrorȣ sȣntem datorĭ tot, ши kariĭ kȣm a mȣrit Kristȣl пentrȣ omenire, eĭ mor пentrȣ koпiĭ lorȣ, ши la чe a ĭȣbit.

*

* *

El nȣ rekȣnostea цara lȣĭ.

La Giȣrgiȣ ģъsi otelȣl lȣĭ Signor Stefano Bittinelli, ȣnde refȣzarъ de a'ĭ faчe mъmъligъ, чȣlama,

varzъ akrъ, sȣb пretekst kъ era Italian шi nȣ stia sъ fakъ bȣkъtъrie Romъneaskъ.

Tot în otel avea ȣn aer Eȣroпean afarъ de mȣrdъrie, de mobilare, шi de nesъbȣita пe пotrivire a koloarelor mobilelor kȣ пerdelele, шi de oglinzĭ kare eraȣ kȣ desъvîrшire пъtate de mȣste.

Mъnkarea era gъtitъ kȣ ȣntȣrъ veke шi mirosind greȣ.

Пatȣrĭ kare seamъn a fi akoпerite kȣ saltele пline de пietre, шi 'n kare toatъ noaпtea oare чe insekte mȣшkъtoare fakȣ kȣ kъlъtorȣlȣ ȣn mъчel barbar în пrofitȣl lorȣ.

Aшa era пe'atȣnчĭ; — akȣm otelȣrile în Giȣrgȣ s'a чivilisat mȣlt, шi sъ simte o ameliorare notabilъ nȣ însъ în ekstirпarea insektelor, niчĭ în îndȣlчirea saltelelor, ele sȣnt tot aшa de пetroase.

*

* *

Пaȣl gъsi шi Bȣkȣrestȣl nekȣnoskȣt, el îl lъsase kȣ totȣl alt-fel, gъsi în lokȣl teatrȣlȣĭ din grajdȣl Slъtineanȣlȣĭ, ȣn teatrȣ noȣ, vast, frȣmos, kȣ пreцȣl kъrȣia se ziчe kъ s'a zidit maĭ mȣlte kase пartikȣlariĭ, — шi o пiaцъ în faцa teatrȣlȣĭ.

Otelȣrĭ tot în starea чelȣĭ de la Giȣrgiȣ, dar maĭ skȣmпe.

Kafenele шi biliardȣl ka maĭ înainte, kȣ diferenцa kъ kafenelele eraȣ цinȣte de Franчezĭ.

Înчeпerea lȣkrъreĭ frȣmoaseĭ grъdinъ чiшmegiȣl, nȣmitъ Stirbeiȣl Balta Liman, шчl.

Grъdina Kiselef îmпodobitъ, înverzitъ, îmпъrцi-

lъ bine, ші devenitъ o demnъ rivalъ a kъmniilor Elisee ші a Ллaterъlъї.

Sъb ranortъl moral skimbъrї ші maї marї de kъt sъb ranortъl material; adikъ:

Lъmea ne dos.

Bъtrъnї kari întreцineaъ femeї tinere, — ші femeї bъtrîne, kare întreцinea tinerї destъl de......
(kъalifikarea ar fi nrea tare) ka sъ se vъnzъ.

Meserie kъ nrofit.

Ўnii oamenї kariї îшї vъndъserъ цara, ші eraъ mъndri de fanta lorъ, ші triъmfaъ.

Чokoi kariї lingъшaъ, viцiъrele, infamia, ші trъfia vъnzъtorilor; ka sъ le arъnчe ъn osчior.

Kъцї va tinerї de inteligenцъ, de kanaчitate, de merit, traшї la o narte, fъkъnd abnegaцie de valoarea ші de mijloaчele lorъ intelektъale, nentrъ kъ le era frikъ d'a le desvolta ші d'a le arъta.

Administratorї чe nъ administraъ, jъdekъtorї чe nъ jъdekaъ, direktorї чe nъ dirijeaъ, Ministri чe nъ gъvernaъ.

Kavalerї de Indъstrie чe nrofita mъslъind kъrцile de jok, ші snekъlъnd averele tinerilor.

Linsъ de afekцie, de înkredere, de sъsцinere, de legъtъrї de familie.

Kъsъtoriї venale nentrъ zestre, ші fъrъ simцimъnt de iъbire.

Шi..........deorganizarea în toate.

II

O serată la Districtŭ.

Trekȣse treĭ anĭ de kъnd revenise Пaȣl; — el okȣпa ȣn пost jȣdekъtoresk în пrovinцie, ши ajȣnsese de doȣъ zile nȣmaĭ în rezidenцa distriktȣlȣĭ sъȣ.

Era zioa aniversarъ a ȣnȣĭ kamarad de kollegiȣ al sъȣ (пe kare 'l regъsise la Distrikt) veselia lȣчindъ пe toate figȣrele adȣчea sȣrîsȣrile пe bȣze a dame graцioase, kȣ toalete elegante ka ши 'n Bȣkȣreшt; ши volȣпtoase. Ele se aпъsaȣ voioase ши kokete пe ȣmeri dъnцȣitorilor feriчiцĭ. — Пaȣl însъ пînъ atȣnчĭ absorbit ka tot de aȣna în observъrile sale, шedea sпektator reчe ши indiferent, învîrtea din kъnd în kъnd kîte o întoarчere de valsъ, ши mȣlцȣmit de bȣkȣria kamaradȣlȣĭ sъȣ ши a konsoarteĭ lȣĭ, пrivea kȣ o oare kare пlъчere, aчele пetreчerĭ de intimitate kъȣtъnd sъ stȣdiъ obiчeiȣrile ши legile soцietъцeĭ aчelȣĭ distrikt în kare era înkъ noȣ.

Lъȣtarii daȣ semnalȣl kȣadrilȣlȣĭ, el îшĭ angajiase o damъ, kînd ȣшa se diskide, ши o jȣnъ femee înaltъ, sveltъ, graчioasъ, frȣmoasъ, intrъ în sala ȣnde se dъnцa.

Îĭ пъrȣ kъ o ȣmblъ iȣbiъ ши în aчele momente ȣĭtatъ, eшise din mormъnt пalidъ, ши sȣrîzîndъ, ka sъ'ĭ mȣstre ingratitȣdinea ȣmanъ, ши sъ în-

vîrteaskъ kъ dъnsъl, o danцъ fantastikъ, ka o naraцiъne d'ale lъĭ Xofman, figъra lъĭ deveni nalidъ, bъzele lъĭ mъrmъrarъ nъmele Паъlineĭ, (sъvenire de amor шi de regret!) шi o lakrimъ diskretъ, шi silenцioasъ se kobori din kъtarea lъĭ.

Ea indiferinte шi rîzъtoare salъtъ ne toцĭ kъ ъn sъrîs graцios, шi se aшezъ ne nat, (noate de kokelъrie) întrc doъ nersoane tinere dar ъrîte, înalte, slabe шi kokъrjate чe semъnaŭ a doъъ omizĭ. — Toate femeele чe strъlъчeaŭ nînъ atъnчĭ în seratъ, roшirъ, 'шĭ mъшkarъ bъzele, шi lъsarъ sъ se vazъ ъn oare kare sъrîs de invidie шi de jalъzie, чe simte or kare femee la vederea ъneĭ alte femeĭ maĭ frъmoasъ de kît dъnsa. Frъmъseцa eĭ sъavъ шi diafanъ lъчea între чele alte ka o stea lъminъnd între stele nalide шi nerinde, шi înkъntъtoare ka o floare deliчoasъ, kъ dъlчe nrofъm 'ntre florĭ komъne шi necsnresive.

— Kît este de frъmoasъ; zise el estasiat, ъnъĭ jъne franчez чe шedea rezemat de o masъ lîngъ dъnsъl.

— Sъblimъ 'ĭ resnъnse franчezъl.

— O Паъlin'o!... femee iъbitъ шi dъlчe mъrmъrъ Паъl în sine: nъ kredeam sъ 'цĭ maĭ revъz trъsъrile adorate ne nъmъnt.

Kъtarea lъĭ se aцinti asъnra jъneĭ femeĭ, o eksamina kъ o mare tristeцъ, în or чe miшkare, în or чe nas, în orĭ чe nasъ a eĭ, regъsi o sъvenire skъmnъ шi trekъtъ, o gъndire a чeleĭ чe nъ maĭ era шi ne kare el regreta.

— O sъ mъ dъk sъ danц kъ ea; — îĭ zisse jъnele franчez чe шedea lîngъ dъnsъl.

Паъl se roшi; nъ шtia nentrъ чe, o skînteе de jalъsie se anrinse arzъtoare în sъfletъl sъŭ; în aчel

moment ea il nrivia ши vъzѕ порѕl de întristare ши de sѕfferire че 'ĭ akonerea frѕntea; el arѕnkъnd okiĭ asѕnra'ĭ gъsi în kъtarea eĭ o esnresiѕne divinъ de komnasiѕne, o kѕriositate naivъ, în trъsѕrile; eĭ! o dѕlчeaцъ melankolikъ ши înkîntъtoare. — Jѕnele Franчez o angajiъ, Паѕl o nrivi „O kъt este de feriчit! îшĭ ziчea el în sine:— el strъnge în braцѕ 'ĭ aчea talie deliчoasъ, resnirъ sѕflarea-ĭ divinъ, цine mъna'ĭ ъnkъntъtoare, neriĭ eĭ blonziĭ îĭ gъdilъ obrajiĭ, simte ne nentѕl sъѕ̆ sъltъrile inimeĭ, 'ĭ ziчe noate ѕn kѕvъnt de amor, ши ea ĭ va sѕrîde .... o kъt e el de feriчit!" —

Ши simцi sѕfletѕ'ĭ agitat de o emoцiѕne nesnѕsъ, tresъri, inima'ĭ sъltъ miшkatъ nrin o vagъ doринцъ de amor ши de feriчire.

Din momentѕl aчela Паѕl iѕbea ne aчea jѕnъ femee: Пentrѕ ѕn sѕrъs al eĭ, el ar fi dat viaцalѕĭ, nentrѕ ѕn kѕvъnt de amor el ar fi sakrifikat nѕme, onor ши religie.

Kѕm kiamъ ne aчea jѕnъ damъ? întrebъ el, ne konsoarta kamaradѕlѕĭ sъѕ̆ чe treчea ne lîngъ dъnsѕl

— Lina R... nѕ este аша kъ e frѕmoasъ;— îl resnѕnse ea.

— Foarte frѕmoasъ, — zise el kъtъnd se askѕnzъ imnresѕnea чe simцea, voind sъ dea sѕrъsѕlѕĭ sъѕ̆ ѕn aer de indeferinцъ.

De m'ar iѕbi? îшĭ ziчea el remas singѕr kѕ gъndirele sale; — de m'ar iѕbi аш fъчea-o atъt de mare kъt noate fi o frѕnte sѕbчer, nentrѕ dъnsa аш kъшчiga bogъцiile lѕĭ Attal, аш faчe — o femeea чea maĭ resnektatъ din ѕnivers аш voi sъ-ĭ fiѕ̆ konsoarte, tatъ, amik, amant; ea ar fi nentrѕ mine jѕneцъ, nosiцiѕne, fiitor, feriчire, religie ши amor. — Aщ

voi ka sъ fiŭ kartea de rugъчiune че deskide seara înainte de a se kulka, patul pe kare-шi repausъ graцiosu-ĭ korп, xъrtiea pe kare-шi eksalъ gъndirea de amor, perna pe kare'шi aшazъ kapu'ĭ blond шi frumos, paserea че mъngъe mъna'ĭ ъnkъntъtoare, skъndurile че kalkъ piчioarele'ĭ iubite, kъine le, kъruĭ întinde miloasъ, o bukatъ de пъine. — Aш voi sъ fiŭ baederul че pune pe umeri'ĭ voluntuoшi dune danцъ, mъnuшa че цine prisonierъ aчea mъпъ subцire, шi frumoasъ buketul че resnirъ. . O singurъ dorinцъ a eĭ ar fi fost îndestul sъ mъ fakъ sъ întreprinz lukrurĭ imposibilĭ.

El o luoъ la o polkъ-mazurkъ.

Nu poate danцъ sъ fi fost vre odatъ maĭ fantastikъ; — pe braцele sale, ea era uшoarъ ka o rъndurikъ, repede ka o gazelъ; — sbura, îĭ пъrea kъ tot se învъrtea împrejurul lor; — respira suflarea eĭ, strъngea talia eĭ чea finъ în braцele luĭ, era beat de amor шi de ferichire; — ar fi voit ka aчea polkъ-mazurkъ sъ fie eternъ.

Lъutarii încetarъ, lumea înчepu a se retrage, el maĭ provokъ o valsъ.

O luъ-o strъnse frenetik pe pentul luĭ, ea tresъri, kъt era de turburatъ! mъna'ĭ tremurъ în a luĭ; aчea valsъ fu toksinul amoruluĭ suŭ o învъrtea repede шi uшoarъ ka o пъsъrikъ, piчioarele eĭ nu atingeaŭ parketul aшa o strъngea de tare în braцul suŭ пъrul eĭ blond шi stufos îĭ gъdila obrazul, respiraцiunea-ĭ o agitatъ era aspiratъ de dъnsul pînъ în afundul inimeĭ; se învîrteaŭ repezĭ ka gъndirea, îĭ пъrea kъ danцъ ku Paulina! шi sufletu-ĭ plin de emoцiunĭ шi de suvenirĭ, era înekat de tristeцъ, de sperantцъ, шi de ferichirĭ·

Dȣпe danцъ el aȣzi o voчe ȣriчioasъ шi sпar-
tъ zikъnd'ȣĭ:

— Lino sъ mergem!

Паȣl se'ntoarse, ȣn om mik, slab, ȣrît, diform, kȣ okiĭ miчĭ шi roшkaцĭ, o barbъ de sъlbatik mȣrdarъ, o figȣrъ slabъ, latъ шi askȣцitъ, пърȣl sbîrlit шi înkȣrkat пe kaп, mъînele late osoase, ȣngiile-ĭ mъnkate îĭ da o esпresiȣne srteiпъ, ridikolъ, шi desgȣstoare.

— Чine este monstrȣl aчesta? întrebъ Паȣl пe kamaradȣ sъȣ.

— Bъrbatȣ eĭ, îĭ resпȣnse aчesta

Aчel *Quazimodo* aчea stъrnitȣrъ a natȣreĭ, aчel monstrȣ чe nȣ пoate sъ insпire de kъt desgȣst, шi disпreц, se bȣkȣrъ de atъtea graцiĭ, de atîtea volȣntъцĭ?

— O soartъ oarbъ шi barbarъ! — O destin bȣfon шi absȣrd! O omenire! derisiȣne a natȣreĭ; o lȣъ la braц шi пlekarъ amъndoĭ, okiĭ lȣĭ Паȣl îĭ ȣrmarъ пînъ чe disпърȣrъ пe skara kaseĭ.

Re'ntors a kasъ reпaosȣl îĭ fȣ imпosibil, somnȣl fȣgise, шi gъndirea eĭ skȣmпъ шi adoratъ îl fъчea sъ viseze deшtent; — o vedea graцioasъ, ȣшoarъ, пe braцele sale, învъrtind reпede шi animatъ, o valsъ voiasъ, шĭ-o imagina amoroasъ, kȣ frȣntea înklinatъ пe пeptȣl sъȣ, kȣ kъtarea'ĭ lȣчindъ de volȣntate, mirъndȣse în пrivirea eĭ, îшĭ krea în ilȣsiȣnĭ ȣna din aчele sъrȣtъrĭ îndelȣngĭ шi înbъtъtoare, d'amor шi de delir datъ de bȣzele'ĭ roze шi fine; îĭ пъrea kъ o voчe sȣavъ шi dȣlчe 'ĭ ziчea kȣvinte de aчelea чe sȣnt o armonie deliчioasъ пentrȣ sȣfletele ȣmane, — melodie divinъ пentrȣ inima чe le înцellege; — daka sъ ada пȣцin somnȣlȣĭ, sъ deшtenta пronȣnцъnd nȣmele eĭ în visȣ'ĭ feriчit; — îĭ întindea braцele ka шi kъnd ar fi avȣt'o lъngъ el.

O isbea! . . . . .

În nrimele zile el vorbe ks ылsrinџъ de amorsl lsĭ, rîdea ka de sn kanriчiš trekъtor, ka de o idee de distrakџisne, ші lsa ks o indiferinџъ anarentъ informaџisnĭ assnra eĭ.

Niчĭ sna din штiinџele чe 'ĭ se da desnre dînsa ns'ĭ eraš favorabile; — snš amik îĭ snsnea kъ este koketъ ші skimbъtoare, kъ la dъnsa amorsl era o kestisne de kanriчiš saš de interes; sn altsl îĭ fъчea ensmeraџisnea a kъtor чa amanџĭ feriчiџĭ kariĭ nretindeaš kъ s'a bsksrat de favoarele eĭ, ші sn altsl îl înkredinџa kъ kiar în momentsl aчela era amanta lsĭ Aleks B. . . . sn jsne kare se oksna foarte mslt de dъnsa, o însoџea în toate loksrile, nresmblъrile, seratele, ші adsnъrile.

El Kredea de kalomniĭ toate informaџisnele 'ĭ se da desnre dъnsa, le da la toate valoarea snor defъĭmъrĭ laше, ші ns 'mĭ nstea imagina kъ figsra eĭ aш de frsmoasъ, kъtarea'ĭ atъt de limnede, esnresisnea aчea nsrъ, kandidъ, ші sinчerъ nstea fi kanabilъ de a asksnde în inimъ, trъdarea ші înшelъчisnea.

———

III

Curte şi Amor.

A doa zi dȣпe чe sъvîrши toate îndatoririle sale el se dȣse a faчe o visitъ bъrbatȣlȣĭ eĭ, kȣ пretestȣl ȣneĭ skrisorĭ чe пriimisse шi în kare era kestiȣne de dънsȣl.

El шedea пe ȣn alt пat шi jȣka kъrцĭ kȣ Alekȣ, B . . . ea пe ȣn alt пat sta obositъ de serbarea sereĭ, gînditoare шi пalidъ, kȣ kъtarea пȣцin akoпeritъ de ȣn пor ȣшor, kȣ frȣntea înklinatъ, kȣ okiĭ aцintiцĭ пe o kȣsъtȣrъ чe цinea în mînele eĭ.

Kъnd intrъ Пaȣl bъrbatȣl eĭ пȣmъra al optsпrezeчelea пȣnkt de jok, Alekȣ se roшi шi aпoĭ îngъlbeni, ea se skȣlъ kȣ indiefferinцъ, îĭ arъtъ ȣn lok ka sъ шazъ, пȣse kȣsъtȣra lîngъ dînsa, шi înчeпȣrъ a skimba kъte-va kȣvinte desпre serata trekȣtъ, desпre пetreчerea чe a gȣstat fie-kare, desпre strъlȣчirea шi frȣmȣseцele din aчel bal.

Aпoĭ Пaȣl trase пe bъrbatȣl eĭ în o altъ Kamerъ ȣnde'ĭ sпȣse kaȣza (adikъ пretestȣl) чe îl adȣsese la dънsȣl, se konsȣltarъ amъndoĭ asȣпra aчelȣĭ sȣbiekt, шi ka mare пarte din bъrbaцĭ, legat la okĭ шi imпrȣdinte, el îĭ întinsemîna fiind kъ avea trebȣinцъ de dînsȣl, îl пȣmi amikȣl seȣ, пrotektorȣl seȣ, îĭ fъkȣ miĭ de пroпosiцiȣnĭ de legъminte intime, шi пetreчerĭ, шi remaserъ în чele maĭ bȣne relaцiĭ.

Dъпъ aчeea intrarъ iar în kamerъ; — Alekъ B . . . шedea nosomorъt шi gъnditor, ea avea пe bъzele eĭ ъnъ sъrъs ironik шi voios.

Пaъl vorbi kъ dъnsa înkъ kъteva momente despre lъkrъrĭ indiferente, 'ĭ întinse mъna, o salъtъ profъnd шi plekъ miшkat de o emoцiъne volъntoasъ шi amoroasъ, чe se respîndise peste toatъ fiinцa lъĭ.

De atъnчĭ înчepъ ъn resbel deklarat, o rivalitate kontinъъ шi stъrъitoare kъ vekia'ĭ kъnoшtinцъ; Alekъ B . . . kare profita de toate okasiъnele чe'ĭ se presenta ka sъ zikъ kъt rъъ пъtea skorni de Пaъl, пe kînd Пaъl fъrъ a pronъnцa пъmele lъĭ, fъrъ a ziчe ъn kъvъnt asъпrъ'ĭ, se silea a'l kombate prin mijloaчe loiale шi sinчere.

De atъnчĭ Пaъl înчepъ a se iniцia în soчietatea intimъ a kaseĭ eĭ, deveni foarte strъns în relaцiъne kъ bъrbatъ eĭ, kъrъi kъta a'ĭ faчe toate îndatoririle posibile, шi imaginabile, шi kare vedea în Пaъl ъn amik, ъn protektor al seъ.

De atъnчĭ Пaъl înчepъ a o kъrta kъ stъrъinцъ kiar în presenцa lъĭ Alekъ B. . . .kare devenea din zi în zi maĭ fъrios, maĭ defъĭmъtor шi maĭ înverшъnat în kontra sa; de kare rъdea în sine însъ'шĭ, пe kare'l kombъtea kъ armele ъnъĭ om de soчietate, шi de sgomotele kъrъĭ se apъra prin ardikarea ъneĭ frъnцĭ semine, dъnd în apreцiaцiarea eĭ шi a tъtъlor vieaцa lъĭ privatъ шi пъblikъ, primind jъdekata or kъĭ.

Пe dъnsa o iъbia atъt, în kъt de ar fi voit ea sъ 'ĭ zikъ kъ lantele este negrъ ar fi krezъt'o!— шi ea îl priveа kъ oare kare simpatie.

Într'o searъ la Пaъl akasъ kъnd era adъnare, în ъn kadril kъtъrile lor se întîlnirъ шi o lakrimъ

kȣrse din genele eĭ; — mîĭnele lor se strъnserъ, a eĭ tremȣrъ.

— O, шиĭ da viaцa mea пentrȣ ȣn kȣvînt de amor îĭ mȣrmȣrъ el la ȣreke.

Ea deveni пalidъ, шi 'ĭ sȣrîse kȣm krezȣ kъ sȣrîde nȣmaĭ konii în leagъn шi îngeriĭ în чerȣrĭ,

— Шi nȣ-mĭ daĭ niчĭ o sпeranцъ ȣrmъ el întinzъndȣĭ mîna ka sъ fakъ o figȣrъ.

Ea îĭ strъnse mъna, o пȣse пe inima eĭ, шi kъlareaĭ tȣrbȣratъ sъ kobori пe пarket, lъsъnd inima sъ salte kȣ emoцiȣne пe sînȣl sъȣ.

Altъ searъ întorkъndȣsъ de la o чerчetare kriminalъ Пaȣl s'a grъbit a sъ dȣче la dъnsa ca 'l ciшi înainte

— O kȣ kîtъ imпaчienцъ te aшteпtamȣ шi kîtȣ aĭ venit de tъrziȣ, îĭ zise ea strъngъndȣ'l de mъnъ.

O amikъ a eĭ, îĭ a sпȣs kъ пinъ a nȣ intra eĭ ea era gъnditoare, tȣrbȣratъ шi tristъ. Din momentȣl venireĭ lȣĭ, ea deveni voioasъ шi rîzъtoare.

Intrъnd ea lъsъ o floare sъ'ĭ kazъ, Пaȣl o ardikъ, ĭ-o reda ezitînd, ea sȣrîse, lȣъ floarea, deпȣse пe dînsa ȣn sъrȣtat шi 'ĭ o пȣse însъmĭ la kȣatoarea xaneĭ.

În altъ searъ Lina era singȣrъ kȣ dъnsȣl, ȣĭtase mъna eĭ într'a lȣĭ Пaȣl, пentȣl eĭ sъlta aпъsatъ пe braцȣ lȣĭ, шi sȣflarea'ĭ dȣlчe ka ȣn vъnt lin шi rъkoros de пrimъvarъ îĭ îmbъta sȣfletȣl de пrofȣmȣl че eksala ea, o lakrimъ lȣчindъ пe geana'ĭ aȣrie шi lȣngъ se koborъ пe figȣra'ĭ пalidъ шi veni mъrgъritar de amor sъ piчe пe mъna lȣĭ.

— O lakrimъ! . . . . . пlъngĭ ? îĭ zisse el.

— O de че nȣ sȣnt liberъ: îĭ resпȣnse ea; — de че sȣnt sȣпȣsъ legelor ȣneĭ soчietъцĭ че nȣ пermite sȣfletȣlȣĭ sъ se eksale, inemeĭ sъ simцъ;— de

че нȣ'сȣ о nascere? — atȣnчї mї-ar fi ertatȣ съ iȣbesk фъръ a fi опritъ de lanцȣl дȣrеros al datoriеї; — de че aї venit aчї ȣnde trъiam kalmъ în repaos, фъръ dorinцъ în sȣflet, фъръ emoцiȣne a inimeї? ȣnde nȣ iȣbeam шi nȣ kȣnoшteam sensaцiȣnї че nȣ am încerkat пînъ a te vedea; — de mъ iȣbeшtї în adevър, репȣnцъ la mine, ȣїtъmъ.

— Съ te ȣїt Doamnъ !!! dar a te ȣїta este a mї omorъ sȣfletȣl, este a sdrobi sперanцъ, jȣneцъ, fericire шi tot че maї trъieшte шi maї simte în mine.

— Шi kȣ toate astea trebȣe съ mъ ȣїцї; zise ea strъngîndȣ'ї mъna шi lъsîndȣ lakrimile argintie съ kȣrе isvoare limpezї din oki 'ї amoroшї: trebȣe съ mъ ȣїцї kъчї sȣnt kondemnatъ a sȣferi шi voesk se sȣfer singȣrъ, пeчї odatъ nȣ pot fi întreagъ a дȣmitale; — am ȣn bъrbat kȣ kare'sȣ legatъ prin ȣn jȣrъmînt, ȣn пъrinte че este ȣnȣ om onest, prob, a kъrȣia misiȣne face o îndatorire familieї lȣї de a respekta virtȣtea; — шi a mъ abate din datorie ar fi pentrȣ дъnsȣl a kъlka religia allȣ kъrȣia este misionar; — че viaцъ ar fi pentrȣ mine în ȣrmъ? — resбȣnarea bъrbatȣlȣї meȣ, blestemȣl soчietъцeї. — O! trebȣe, pentrȣ kiar дȣmneata, nȣ poчiȣ priimi sakrificele че'mї facї?

— Eȣ sakrificie Doamnъ! ... eȣ kare aш voi съ'цї dovedesk amorȣl meȣ, kȣ preцȣl vieцeї, onoareї шi a nȣmelȣї meȣ de ar trebȣi.

— Aї фъkȣt maї mȣlt de kît alъta; шi rekȣnosk toatъ întinderea abnegaцiȣneї дȣmitale; — дȣmneata kreskȣt într'o soчietate aleasъ, învъцat într'o lȣme distinsъ; — дȣmneata kȣ instinktele, obiчeiȣrile, simцimintele че aї, te koborї pentrȣ mine пînъ a kъta relaцia ȣnȣї om че este departe de a fi de kon-

diцiȣnea, de пosiцiȣnea, de traiȣl dȣmnitale, ȣnȣĭ om
kъrȣĭ iĭ liпseшte inteligenцъ, kreшtere, manierъ în
konversaцiȣne, sȣfferĭ adese orĭ de aчeastъ disпari-
tate шi da maĭ mȣlte orĭ te-amȣ vъzȣt kȣ пaloarea
пe obrajĭ, kȣ mînia în okĭ, simцind grosierъtatea,
fanfaronada шi ingnoranцa bъrbatȣlȣĭ meȣ; — aĭ
fъkȣt maĭ mȣlt; kъчĭ mĭ-aĭ sakrifikat dignitatea, amorȣl
пroпriȣ, okȣпaцiȣnele dȣmitale; шi de 'mĭ ar fi ertat
sъ iȣbesk, sъ fiȣ feriчitъ, nȣ aш dori, nȣ aш пriimi
ȣnȣ alt sakrifiчiȣ kare ar пȣtea sъ fie пentrȣ mine
maĭ sъnkt; шi maĭ skȣmп; — dar este imпosibil; —
пleakъ Domnȣle, 'цĭ va fi faчil sъ obцiĭ în kaпitalъ,
înalt distrikt ȣn пost sȣпerior, пleakъ шi mъ veĭ ȣita.

— A te ȣita eȣ, ar fi a întoarчe пъmъntȣ!
din rotaцiȣnea'ĭ regȣlatъ; — dȣmneata mъ veĭ ȣita.

— Neчĭ odatъ iĭ resпȣnse ea; — sȣvenirea a-
morȣlȣĭ dȣmitale va rъmъnea skȣmпъ шi sъnktъ în
inima mea; kъчĭ m'a înъlцat în пroпria mea stimъ,
m'a konvins kъ пoчiȣ iȣbi, kъ aшȣ fi demnъ sъ fiȣ
iȣbitъ; — kъчĭ daka aш fi fost iȣbitъ de ȣn om ka
dȣmneata шi am fostȣ în stare sъ mъ lȣпt kȣ kiar
sensaцiile melle, am konшtiinцa kъ nȣ am a mъ
teme de neчĭ ȣn altȣ amor, шi kъ voiȣ rъmъnea
toatъ viaцa, o femee onestъ.

— Шi de чe aчeastъ lȣпtъ inȣtilъ Doamnъ'l
daka simцĭ o skînteе de iȣbire пentrȣ mine; — de
чe sъ nȣ ne adъm feriчirelor amorȣlȣĭ чe ne invitъ,
volȣntъцilor deliчioase чe se desfъшoarъ înaintea
noastrъ în пromisiȣnĭ radioase. — Пriveшte чe frȣ-
moasъ este seara aчeasta, чe radioasъ este lȣna, kȣm
strъlȣчesk stelele пe чer; — kîtъ пoesie, kîte emo-
цiȣnĭ, kîte feriчirĭ ne invitъ sъ gȣstъmȣ пe kînd
dȣmneata o faчĭ aшa de tristъ. — Пriveшte чerȣl

senin kare nare a ne ziue:— nentrs voĭ florile graцi-oase ks înbътътoarele nrofsme ue eksalъ; nentrs voĭ iarba ue se întinde voioasъ ssbt niuoarele voastre шi vъ faue sn tanet moale шi dslue de amor, nentrs voĭ kîntъ nasъrea ne krъuile înverzite imne amo-roase, nentrs voĭ lsuesk razele stelelor argintie, nentrs voĭ natsra e veselъ, feriuitъ, — ne voĭ vъ sa-lstъ, din aintea voastrъ se înklinъ, domnitorĭ aĭ ls-meĭ;— vъ isbiцĭ. . . . , vъ isbiцĭ,—fiцĭ feriuiцĭ!

— O ns! ns! or kare este dsrerea ue înuerk îĭ resnsndea ea, voesk sъ nъstrez auest amor în inima mea nsr шi sъnkt, ksm 'mĭ'l aĭ insnirat, nentrs kъ voesk tot deasna sъ mъ isbeшtĭ, totš de a sna sъ mъ stimĭ, sъ krezĭ kъ te isbesk, fiind kъ am ksragisl sъ 'цĭ resist, voesk a mъ înъlцa nînъ la dsmneata ks isbirea шi devotamentsl meš; — o lasъmъ sъ amš ksragisl sakrifiuislsĭ meš.

Ea îĭ întinse uea altъ mînъ, el îĭ o sъrstъ în-delsng шi arzînd, dъnsa anleakъ frsntea ne nenls lsĭ.

Пassl neregslat al bъrbatъ-seš se aszi în salъ, ea se skslъ renede îшĭ шterse okiĭ, Пasl sъ aшezъ ne snš fotolĭš, bъrbatsl eĭ intrъ ks figsra'ĭ bsfonъ шi ridikslъ, ks okiĭ miuĭ шi sgъiцĭ, întinzъn-ds'ĭ latъ, lsrtitъ mъna ks sngiile mъnkate шi msuezite.

Петrekзrъ seara îmnresnъ: ka sъ'шĭ dea o kon-teniнцъ, Пasl nronsse bъrbatslsĭ eĭ sъ joaue snš niket, lsarъ kъrцile шi se nsserъ din aintea sneĭ mese.

Ea se aшezъ în notriva lsĭ Пasl, tristъ шi gъn-ditoare; era în faцъ'ĭ шi'l nrivea ks melankolie шi ks snš oare kare ssrîs ue înkîntъ inima шi înalцъ ss-fletsl snre sfere dorite, neksnosksle snre regisnĭ visate.

Niuĭ o datъ în viaцъ de om ns a vъzst nimenĭ

пaȣzъ maĭ graцioasъ, maĭ volȣntoasъ, maĭ înkъn-tъtoare: шedea пe ȣn skaȣn kȣ ȣn пiчor чe eшia jȣmъtate din rokie; rezematъ de пat kȣ kaпȣ'ĭ de îngerȣ aпъsatȣ пe mъna'ĭ finъ шi sȣbцire, kȣ okiĭ kъпrȣĭ brȣnĭ, aцintaцĭ melankoliчĭ шi arzъtorĭ asȣ-пrъ'ĭ, kȣ ȣn sȣrъs îngeresk пe rȣmnele'ĭ bȣze чe fъ-чeaȣ o aȣreolъ sȣblimъ пe figȣra'ĭ aшia de graчioasъ în kît пȣ este kȣvînt ka sъ o esпrime, kȣ blonda'ĭ kȣпȣпъ de пъr kastaniȣ, kȣ frȣnteaĭ deliчioasъ în klinatъ kȣ o dȣlчe esпresiȣne de gъndire шi de amor.

O kъt era de frȣmoasъ; — el o пrivea în estas jȣka шi пȣ шtia чe kъrцĭ avea, пȣmъra пerdea într'ȣna, шi orbȣl bъrbat triȣmfa de kîшtigȣl faчil чe 'ĭ da Пaȣl.

La ȣn-sпre-zeчe ore dȣпe чe пerdȣ vre o oпt пartide de nikel шi lъsъ пe bъrbatȣl triȣmfъtor шi triȣmfъnd, îĭ strъnse mъna, salȣtъ шi sъ retrase пlin de întristare, шi agitat de miĭ de emoцiȣnĭ чe îĭ sdrobiaȣ inima. —

Kîte înkъntъrĭ deliчoase, kîte vise aȣrite de jȣneцъ, kîte deliчie alle vieцeĭ, kъte sпeranцe radioase, kîte kredinцe sakre a înkis în inima lȣĭ; — briliante skȣmпe de feriчirĭ, kȣm înkide avarȣl avid tesaȣre de aȣr шi argint în greaoaĭ kasъ de fer.

III.

Lumea.

Vom lъsa nentrȣ ȣn moment indȣlgintc lektor saȣ̆ amabile lektriчe ne amikȣl nostrȣ Ilaȣl ші vom faчe o mikъ digresiȣne intrъnd în difiniцiȣnĭ asȣ-nra lȣmeĭ ne kare sȣntem sekȣrĭ kъ sȣnteцĭ de kȣ-rioшĭ ka ші mine ka sъ o kȣnoaшteцĭ, ka sъ vъ feriцĭ de чeĭ kȣ karĭ trъiцĭ, ші daka iȣbiцĭ saȣ̆ de veцĭ iȣbi, sъ vъ feriцĭ de indiskreцiȣnea, snionajȣl ші jȣdekata eĭ.

Lȣmea este tot чe ne kȣnoaшte, nȣ ne kȣnoaшte, ne împresoarъ ші ne salȣtъ.

E o gloatъ de oamenĭ ші femeĭ karĭ dȣne neчe-sitъцile чe înчearkъ în viaцъ чirkȣmstanцe saȣ̆ inte-rese, ne okoleшte saȣ̆ ne kaȣtъ sъ ne fakъ kȣnoшtinцa ne iȣbeшte, saȣ̆ ne ȣraшte, ne nrotege saȣ̆ ne ner-sekȣtъ, ne laȣdъ saȣ̆ ne defaimъ.

Nimik maĭ vag, maĭ inчert, maĭ vast de kъt soчietatea.

Soчietatea este o narte din lȣme; toцĭ oamenii fakȣ̆ narte din lȣme, ші din soчietate.

„D-nȣ. . . . . te observъ, te kritikъ, 'цĭ kȣ-noaшte sekretele, 'цĭ snioneazъ naшiĭ ka ȣnȣ̆ ade-vъratȣ̆ inkȣisitor, sъ okȣnъ de tine maĭ mȣltȣ̆ de kitȣ̆ tȣ însȣцĭ. — D-na. . . . , mĭ-a snȣs kъ kȣrtezĭ

пе. . . . . D-нѕ. . . . mĭ-a репеtat kъ te-a прins. . шi D-na. . . . . . mъ întreba daka este adevъrat kъ eшtĭ amantѕl. . . . . . saѕ kъ o sъ te însorĭ kѕ. . . . . шчl. шчl.

Soчietatea este ѕn dikцionar єronat de toate fantele ѕnѕĭ individ; — ѕn vokabѕlar falш de toate amorѕrile adѕltere шi eliчite; — ѕn ziar a la Karkaleki de toate miшkъrile kѕĭva; — ѕn isvor tѕrbѕre de informaцiѕnĭ greшite, modifikate, amплikate шi neadevъrate.

Soчietatea este kritikѕl чel maĭ sever шi maĭ neindѕlgente, în kѕvinte; — чel maĭ imitъtor шi maĭ invidios, în fante.

Lѕmea în general este jalѕzъ de averea чe aĭ приimit, de postѕl чe okѕпĭ, de позiцiѕnea de kare te bѕkѕrĭ, de femea чe iѕbeшtĭ, de amikѕl чe este sinчer. — Lѕmea în general este tot-d'aѕna inamika ѕnѕĭ individ în пartikѕlar.

Injѕstъ шi пъrtinitoare, soчietatea adesea orĭ akordъ спirit, merite, valoare, importanцъ чelor чe nѕ aѕ, шi negъ maĭ tot de a ѕna virtѕцile, onoarea, integritatea шi kanaчitatea чelor чe le посedъ, — De mѕlte orĭ lѕmea kare anlaѕdъ o пiesъ rъѕ tradѕsъ, ѕn talmeш-balmeш neînцeles, refѕzъ de a reksnoaшte talentѕl ѕnѕĭ oпer bine fъkѕt.

Lѕmea este tot de a ѕna nemѕlцѕmitъ, ingratъ nereksnoskъtoare; — tot de a ѕna strigъ:

În kontra gѕvernelor,
În kontra Institѕцiѕnelor,
În kontra fѕnkцionarilorѕ пѕbliчĭ,
În kontra пartikѕlarilor.

Observъvъtoare neobositъ шi striktъ, ea atribѕe

o gîndire orĭ kъreĭ fapte; — o interpretaціsne rea orĭ kъrsĭ ksvînt; — sn skopš la or че mішkare; — ea analisъ diskstъ ші jsdekъ:

Lakrimile че verшĭ la mormъntsl snsĭ пъrinte.

Rsgъчisnea krestinslsĭ îngenskiatš d'inaintea lsĭ Kristš.

Isbirea snеĭ srorĭ.

Ssvenire че daĭ snsĭ amor treksl.

Sakrifiчеle че faчĭ femeeĭ isbite.

Raціonamentele Lsmeĭ înчepe prin „ksm se poate“!— ші sfъrшaшte prin „foarte rъš!“

Lsmea ks legele ші konvenienціele'ĭ absurde maĭ tot de a sna este sn spektrš че se ridikъ înfiorъtor din aintea orĭ kъrsĭ individ че voeшte sъ fakъ sn pas înainte.

Ns poate чine-va sъ 'шĭ kate interesele kъчĭ lsmea îl ar kritika de s'ar jsdeka ks пъrinціĭ seĭ, ks fratele seš, saš ks snkisl seš.

Ns poate isbi o femeie, kъчĭ lsmea observъ, konvenienціa opreшte ші legele soчietъціеĭ definde amorsl.

Trebse dspe legea soчietъціеĭ se ns mъпъnчĭ, sъ ns dormĭ, sъ ns te skolĭ, sъ ns skriĭ, sъ ns te plimbĭ kъnd voeшtĭ, чi nsmaĭ kînd mъпъnkъ doarme se skoalъ ші sъ plimbъ toatъ lsmea.

De veĭ avea sn interes grabnik sъ ns'l spsĭ la srekea snsĭ amik într'o soчietate, kъчĭ lsmea va ziче kъ eшtĭ sn om fъrъ kreшчere, kare ns ksnoшtĭ legea soчietъціеĭ.

Daka (din întîmplare) sn jsne este impertinent, insolent, 'ціĭ ziче ksvinte eksivoaче saš 'ціĭ faче o kurte че ns поціĭ ssfferi, de te va invita la o seratъ saš la sn bal sъ danціĭ, amabile lektriцъ, ns'l поціĭ

refsza kъчї lsmea va nretinde kъ eшtї grosierъ шi fъrъ edskaцisne.

Sъ ns zічї kъ ns'цї плаче sn lskrs че a nlъksl la toatъ lsmea, kъчї 'цї va ziче kъ eшtї nrost.

Sъ ns fiї jalszъ de femeea ne kare o isbeшtї kъчї va rîde de tine.

În soчietate maї adese or strъlsчeшtї nrin fatsitate, banї, nosiцisne mare, nstere gsvernamentalъ, fanfaronadъ, minчsnъ, inokrisie, disimslaцisne, de kъt nrin merite nositive шi kanaчitъцї realї.

În soчietate sn om este restrъns într'o înkisoare, шi lsmea este sn lanц tiranik de konveninцe шi obstaksle, че nsn o barierъ la toate înчerkъrile tale, шi o margine la toate dorinцele че noцї sъ aїbї.

Soчietatea e sn stъnîn asnrs шi sever че'цї norsnчeшte ssb nsmire de komnanie шi netreчere, sn desnot absolst че te kondsче ks sn braц de fer, kare noartъ nsmirea de libertate, mslцsmire, шi traiš soчialš; — sn snektrs fioros че vine sъ'цї sfъrame toate ilssisnele ssb nsmire de eksneriinцъ шi realitate; — sn tiran че îngeaцъ sîmцimîntele чele maї nobilї, sdrobeшte kredinцele чelle maї skъmne, desnoetiseazъ insnirъцisnile чelle maї dslчї ssb nsmire de konsilisrї bsne, шi konsolaцisne.

Пentrs Lsme tot este sakrs, шi nimik ns este sakrs.

Lsmea faче din om o makinъ че sъ skimbъ, se nrefaче se întoarчe dsne toate konvenienцele, modele шi regslile imnsse de Lsme.

O Lsme! o tiran!

O Soчietate! o viцiš.

V.

Prima voluptate de amor.

Într'o zi s'a dȣs la dъnsa, ca nȣ era akasъ, mînka kȣ sorȣsa ши tatъseȣ la ȣn amik al lor че era ши o kȣnoштinцъ a lȣĭ. — S'a dȣs akolo îĭ a gъsit la masъ, bъrbatesкȣ liпsea. — Пaȣl s'a aшezat lîngъ ea, пe sȣbt masъ ĭ-a dat mъna, ea a strîns пe a lȣĭ, genȣkele lor se atinserъ, tresъrirъ amъndoĭ, ȣn fok arzъnd le koпrinse sȣfletȣl. D-nȣ M. . . . . stъпъnȣl kaseĭ kare era atȣnчĭ în relaцiȣnĭ frekȣente de fȣnkцiȣnĭ kȣ dъnsȣl îĭ fъkȣ îndatorirea de a пȣne dȣпe прънz lъȣtariĭ sъ kъnte, ши el пȣtȣ ziче kъteva kȣvinte într'o kontrъ-danцъ.

— De че? îĭ zise Пaȣl de че lȣmea nȣ este o serbare пeрпetȣъ, ȣn danц kontinȣȣ?— atȣnчĭ aш a-vea feriчirea de a fi tot de a ȣna lъngъ dȣmneata, de a te vedea tot de a ȣna, de a te strъnge în braцele melle de aцĭ пȣtea ziче. te iȣbesk, ши toatъ viaцa, toatъ jȣneцea mea sȣnt aчeastъ singȣrъ simцire.

Ea îĭ sȣrîse kȣ sȣrîsȣ'ĭ de înger, ши 'ĭ шoпti la ȣreke,

— Mъ întristezĭ!

— Че este viaцa aчeasta de sȣferinцъ de re-grete, ши de sȣsпinȣrĭ? Doamnъ, de mъ iȣbeштĭ, fiĭ a mea ши tot, tot че'mĭ veĭ чere, viaцa mea, e a

dsmitale; — ші че'мі маі trebse astъzі viaцa, jsneцъ nosiцisne fъrъ amorsl dsmitale? de aш шчі kъ ns mъ isbeшtі, kъ ns mъ veі isbi, aш kъta moartea.

Ea tresъri.

— Ingrate ії zisse ea, strîngîndsі mъna.

Kontrъ-danцa se sfirші.— O de ar шti чine-va kъte trъssrі de inimъ, kite volsntъці skвmne a le ssfletslsі, kъte înkъntъrі a gsstat el într'o danцъ, într'o floare-че'ї da mîna eї.

Tatъ-seš nlekъ ks sorssa, ea remase шtentînd sъ'ї trimiцъ trъssra sъ o ia, Iasl se aшezъ lъngъ dъnsa, o rsgъ nentrs kъ era noroiš foarte mare afarъ sъ'l lase la vekisl lsї kamarad П.........

ea se roшi, se înksrkъ, ns îndrъzni însъ a'ї refssa.— ші nriimi ssrîzъnd; nlekarъ împressnъ.

*

*   *

Searъ intsnekoasъ ші divinъ în kare okiї eї strъlsчiaš în întsnerek ka doъ raze arzъtoare, ka doъ stele ssnerbe! — Searъ întsnekoasъ ші divinъ a kъreї ssvenire dslчe ші skвmnъ iї a înkъntat ssfletsl ші 'ї a remas skslutatъ în inimъ — Searъ întsnekoasъ ші divinъ în kare a strъns'o în braцele sale; a sorbit nektarsl amorslsї din bszele 'ї adorate, simцind braцsї deliчios înkonjsrîndв'ї gъtsl în kare nentsl eї sъltъ ks frenesie anъsatъ ne nentsl lsї în kare inimъ lîngъ inimъ, smere lъngъ smer, mъnъ în mъnъ nsmъraš amîndoї tresъririle volsntъцeї ші alle isbireї, simцeaš împressnъ aчeleaшї emoцisnї; — le nъrea kъ sъngele eї se strekвra în vinele lsї, kъ ssflarea eї

нrofѕma sѕfletѕl lѕĭ kъ ea devenea el. — Trъsѕra mergea.

— Doamnъ! . . Lin'o! . . . . nînъ kъnd aчeastъ resistenцъ krѕntъ? — iĭ zise el înkonjѕrînd'o de braцele sale шi linind'o de sînѕĭ, — nînъ kъnd aчeastъ inimъ de neatrъ nentrѕ omѕl kare te iѕbeшte, kare nѕ are de kît o gъndire, o viaцъ, o jѕneцъ, ѕn amor. De чe aчeastъ lѕntъ stъrѕitoare ? — чe trebѕe sъ fak Doamnъ, ka sъ mъ iѕbeшtĭ? — O, snѕnemĭ чe trebѕe sъ fak? snѕne'mĭ nѕmaĭ de veĭ nѕtea vre odatъ sъ mъ iѕbeшtĭ?

— Te iѕbesk! mѕrmѕrъ ea, te iѕbesk: шi 'шĭ anleakъ kanѕl ne ѕmerѕl sъѕ.

În aчel moment trъsѕra treчea ne la o noartъ lѕminatъ de ѕn felinar; amanцiĭ sѕnt imnrѕdenцĭ, ѕn amik kare kѕnoшчea шi trъsѕra шi ne dъnшiĭ era în aчea noartъ шi iĭ vъzѕ în misterѕl amorѕlѕĭ lor.

— Te iѕbesk iĭ renetъ ea sъltъnd de emoцiѕnĭ шi de volѕntate.

El denѕse ne bѕzele eĭ ѕn sъrѕtat îndelѕng de amor шi delir, o strъnse în braцele lѕĭ, kanѕl eĭ blond шi deliчios atinse obrajiĭ lѕĭ, nъrѕ'ĭ aѕriѕ iĭ gъdelъ gъtѕl, el era feriчit . . . .

O! Mark Antoniѕ! — O! Oktav! Kleonatra nѕ a nѕtѕt avea sedѕkцiѕnĭ maĭ înkъntъtoare, dѕlчeцĭ maĭ îmbъtъtoare, volѕntъцĭ maĭ deliчioase, graцiĭ maĭ sѕblime de kъt Lina în seara aчeea anlekatъ toatъ în braцele lѕĭ dindѕĭ sъrѕtъrĭ îndelѕngĭ шi mѕrmѕrъnd kѕ o voчe divinъ „te iѕbesk!"

O Rafael! tѕ nѕ eraĭ maĭ înkъntat kъnd fъчeaĭ imaginea Vergineĭ sъnkte, lѕъnd de model figѕra skѕmneĭ tale Fornarinъ. — O! ilѕstrѕ artist eшĭ din mormintѕl tъѕ, iaцĭ nenelѕ, kъчĭ este o altъ For-

narinъ maĭ frsmoasъ, maĭ ssblimъ, maĭ divinъ de kъt aчeea dsne kare aĭ kreal tablosl tъš!

O André-Chenier snde e talentsl шi lira ta ka sъ kъnte în akчente armonioase feriчirea înbъtъtoare чe eĭ gsstaš. — O Beranjer Liseta ns nstea sъ insnire strofe maĭ elegante, esnresisnĭ maĭ bogate verssrĭ maĭ melodioase.

Deшtentaцivъ toцĭ, Marks Antoniš, Oktav,— Rafael, — Beranjer — kъчĭ Lina este demnъ rivalъ a Kleonatreĭ, a Fornarineĭ, a Liseteĭ.

În aчele momente el însš'шĭ îшĭ fъчea lsĭ efektsl de a fi tare ka Samson, neînvins ka Cesar,— frsmos ka Narчis, — noet ka de Lamartine, aštor ka Aleksandrs Dsmas. În aчele momente el era Imnerator al lsmeĭ, era el însшĭ Dsmnezesl eĭ шi al lsĭ, ks dъnsa avea tesasre, feriчirĭ, dslчeцĭ чe ns avea nimenĭ ne lsme;— iĭ nъrea kъ ne or чine ar atinge s'ar sfъrъma, s'ar rsne s'ar afsnda ssb nъmînt de skъnteele шi asrcola чe kredea kъ revarsъ toatъ fiinцa lsĭ.

*

* *

Trъssra se onri la noarta kamaradslsĭ sъš, ma densse ne bszele eĭ o sъrstare de amor, se koborъ feriчit, voios, шi intrъ în kamera D-lsĭ II. . . .

V.

Poesie.

A doua zi soarele se ridikase radios ші strълsчind, o пъsъrikъ oasnete al aerslsї, se onri ne krъчile arborilor sskate de akilionsl toamneї ne fereastra lsї ші 'ї пъrea kъ akчentsl eї її ziчea kъntsl aчesta:

„Natsra se reinkъlzeште toatъ nentrs tine, „ці sзride, reîntinereште nentrs o orъ, kъчї natsra „te salstъ, ne tine чe isbeшчї ші eштї isbit!

„Es kъnt într'sn moment kînd toate komna„nionele melle sboarъ triste ші dsioase snre regisnї „neksnoskste ші maї kalde; kъnt imne ssave ші dslчї „armoniї graцioase nentrs ssfletele feriчite, ші aчen„tele 'mї voioase, te salstъ ne tine чe isbeштї ші „eштї isbit!

„Vъntsl sшor al diminețeї, iцї adsчe sn nro„fsm al ssflъreї чe adorї, o шоntъ de amor, o „nronsnцare misterioasъ a nsmelsї amanteї tale, ші „te salstъ ne tine чe isbeштї ші estї isbit.

„Floarea чe 'цї a dat din sъnsl eї ші kare s'a „renassat ne inima ta, te salstъ de dimineaцъ ne tine „amant feriчit чe isbeштї ші eштї isbit!...

„Strsgsriї în viїa snde te veї nresmbla se vor „inklina ne viцa lorъ snre tine, ші razakia цї va „ziчe: „ mъnînkъ o broboanъ de la mine amant feri-

„чit Поet, om al natsreї, mъnъnkъ o broboanъ de ale „mele kъчї sъnt dslчe ka sъrstarea чe sorbї пe „bszele Linei, kъчї te salst пe tine чe isbeшtї шi „eшtї isbit.

„Поezica чe aї skrisš azї dimineaцъ dsпe vi-„sele de amorš шi de feriчire esalъ sensaцisnile „ssfletslsї tъš amant feriчit чe isbeшtї шi eшtї isbit.

*

* *

Tot se redeшtenta, reinviea, vorbea ks ksvinte dslчї шi inkъntъtoare inimeї, iї ziчea шonte ssave de amor, iї salsta шi 'ї adsчea ssflarea, gъndireaї, akчentele, sensaцisnele, femeeї isbitъ.

S'a dss la dinsa, ca era aпъsatъ пe balkonsl eї, ssrizъnd шi gъnditoare, se rezema graцioasъ, шi kъtъrele eї arsnkate sпre пartea drsmslsї din kare venea el dorea sъ'l vazъ, шi il aшtenta.

Kъnd il zъri, ea iї aretъ dinцiї eї чeї miчї, eksalї, albї ka lantele пsr, пrintr'sп ssrъs de amor, tresъri, se anlekъ пe balkon, шi 'ї trimise de de-пarte o salstare graцioasъ шi isbitъ.

In zioa aчeea el lъsъ toate indatoririle шi tre-bsrile lsї шi petreks o zi feriчitъ in viaцъ, o zi de kompensaцisnї a ssferinцilor, dsrerilor, intristъrilor, regretelor treksteч;— o zi de konsolaцisne, de amor пsr чe realцъ ssfletsl, inobileazъ inima шi insпirъ simцimînte nobile de abnegaцisne, gindirї ssbliшe de isbire шi de devsement.

*

* *

Omɤlɤ̆ чe iɤbeшte шi este iɤbit, e ferichit de fericirea чe a dorit шi a atins, este rege al lɤmeĭ, rege al natɤreĭ, rege al ɤniversɤlɤĭ.

Omɤl чe iɤbeшte шi este iɤbit, simte kъ trъeшte, respirъ ɤn aer pɤr, simte kъ sъngele чirkɤlъ kalm шi limpede în vinele lɤĭ, kъ sɤfletɤl kreшte, se desvoaltъ шi esistъ în el, kъ inima-ĭ bate regɤlat шi mɤlцɤmitъ într'însɤl, kъ imaginaцiɤnea-ĭ se inspirъ de gъndirĭ nobile, înalte, armonioase шi divine.

Omɤl чe iɤbeшte шi este iɤbit, krede în femeĭa чe adoarъ, în religiɤne шi în Dɤmnezeɤ; — se înklinъ fъrъ a roшi dinaintea krɤчeĭ, ziчe fъrъ a se intimida „Krezɤl“, deskide kɤ respekt o karte de rɤgъчiɤne, шi sɤfletɤ'ĭ sinчer, pɤr de ipokrisie, spъlat de viцiɤ̆, sɤfletɤ'ĭ religios шi krestin, sъ înalцъ spre Dɤmnezeɤ̆ шi îl roagъ kɤ ardoare шi kredinцъ.

Omɤl чe iɤbeшte шi este iɤbit, respektъ tot чe este drept, ɤman, frɤmos, patriotik, religios; — respektъ pe tatъl seɤ̆, pe mɤma sa, pe femeia iɤbitъ, pe omɤ virtɤos, pe Romъnɤl prob, цara lɤĭ, pe Dɤmnezeɤ̆.

Omɤl чe iɤbeшte шi este iɤbit, e kredinчos femeeĭ чe adoarъ, iɤbeшte amikɤl чe are, oraшɤl ɤnde trъieшte, viaцa чe i-a dat providenцa, jɤneцea чe posedъ, floarea чe eksalъ profɤmɤ'ĭ sɤav, iarba pe kъmpie, rîɤl limpede чe mɤrmɤrъ, seara kare-ĭ adɤчe ora doritъ a întîlnireĭ, stelele чe-ĭ lɤчesk în momentele de volɤptate, iarba verde pe kare se aшeazъ цiind amanta înkъntъtoare în braцe, arborele sɤb kare primeшte sъrɤtъrile îmbъtъtoare alle eĭ, paserea чe-ĭ leagъnъ ilɤsiɤnele kɤ kîntechele'ĭ sɤave шi melodioase,

Omɤl kare iɤbeшte шi este iɤbit, krede în tot, sɤrъde la tot, iɤbeшte tot, simte viaцa lɤĭ în tot чe se

miшkъ, resnirъ шi trъcшtc; lsĭ tot narc kъ-ĭ ziчe „Soarele“: te salst o kreatsrъ a isbireĭ! nentrs tine nsrifik aersls чe resnirĭ, nentrs tine akoner de raze strъlsчind în miĭ de kolorĭ vîrfsl ierbeĭ verzĭ, nentrs tine 's radios, înkъlzesk inimile reчĭ; te salst ne tine, om чe isbeшtĭ шi eшtĭ isbit, eшtĭ regele lsmeĭ!— o nrivigetoare: — te salst o kreatsrъ a isbireĭ! nentrs tine eksal aksm konчertele'mĭ voioase шi ssaveкъчĭ simцimîntsl de amor este чea maĭ mare serbare în inima omslsĭ;— nentrs tine kъnt kъчĭ ts mъ înцelegĭ o om kare isbeшtĭ шi eшtĭ isbit, te salst, eшtĭ regele lsmeĭ; — O floriчikъ *Nu mъ uita* în iarbъ:— „te salst o kreatsrъ a isbireĭ! nentrs tine am desfъшsrat azĭ dimineaцъ korala'mĭ graцioasъ, am lsat kolorile melle чelle maĭ frsmoase, am nъskst шi amš floril kokelъ nentrs tine, om kare isbeшtĭ шi eшtĭ isbit; — te salst, eшtĭ regele Lsmeĭ!— Ŏn stejar bъtrъn: — te salst o kreatsrъ a isbireĭ! întinz assnrъ'цĭ avъntalisre'mi verzĭ, ssnt bъtrîn de sekolĭ, sekolĭ am resistat vîntsrilor ka sъ te anъr astъzĭ de ardoarea soarelsĭ, шi de okiĭ indiskreцĭ, o om kare isbeшtĭ шi eшtĭ isbit;— te salst, eшtĭ regele lsmeĭ.— Vъntsl în arborĭ: „te salst o kreatsrъ a isbireĭ, nentrs tine vor fi astъzĭ armoniele mele чele maĭ dslчĭ, чelle maĭ misterioase, kъчĭ ts singsr le veĭ înцellege kъnd цĭ vor шonti d'amor, nentrs toцĭ чeĭ alцĭ voiš шsera, dar цie 'цĭ voĭ snsne sekretele deliчoase ale isbirilor, nentrs tine voĭ ridika nslberea din drsmsl чe trebse sъ treчĭ, ka sъ mergĭ sъ o vezĭ, 'цĭ voĭ adsчe ssnetsl voчeĭ ks aria чe kъntъ ea, gъndind la tine. O om kare isbeшtĭ шi eшtĭ isbit, te salst, eшtĭ regele lsmeĭ! — Ilreoцiĭ în biserikъ: —„Te salstъm o kreatsrъ a isbireĭ, nen-

32

trъ tine vom intona imnele noastre челле maĭ religioase, пentrъ tine kare krezĭ, viĭ sъ te înkinĭ; sъ te rogĭ kъ kredinцъ, ka kreslinъl adeverat, пentrъ tine voчele noastre se vor ъrka пъre шi sinчere la D-zeъ, пentrъ tine rъgъчiъnile noastre vor fi askъllate, om kare iъbeшtĭ шi eшtĭ iъbit, te salъtъm eшtĭ regele Lъmeĭ.— Îngerii în чerъrĭ: — te salъtъm o kreatъrъ a iъbireĭ, пentrъ tine kînlъm чereшtile noastre melodiĭ, пentrъ tine sъrîdem шi dъnцъm în akordъl trombelor челлеĭ din ъrmъ jъdekъцĭ, пentrъ tine sъntem radioшĭ шi veselĭ, kъчĭ simцimъntъl че'цĭ realцъ sъfletъl tъъ îl пъrifikъ, amorъl че arde în inima tа este tъmîie divinъ a Пrovidenцieĭ, kredinцa че te insпirъ este religia sakrъ шi fermъ, пoezia че'цĭ înkъntъ eksistenцa este пoesia noastrъ a îngerilor lъĭ Dъmnezeъ, te salъtъm o om kare iъbeшtĭ шi eшtĭ iъbit; te salъtъm eшtĭ regele lъmeĭ!— Omъl kare iъbeшte шi este iъbit de va fi sъrak se krede maĭ bogat de kît Attal, de va fi ъrъt se krede kъ e maĭ frъmos de kît Narчis, de va fi пrost se va sokoti maĭ de sпirit de kъt de Taleyrand (faĭmosъl diпlomat allъ imпeriъlъĭ lъĭ Naпolen 1iъ) maĭ пoet de kît Chateaubriand.

*

* *

Momentele че fъnkцiъnea lъĭ îĭ da libere, serile toate le пetreчea la dînsa saъ în adъnъrile ъnde se afla шi ea, se adъna la fъntъna iъbireĭ din bъzelle eĭ a kъrora sorbia dъlчeaцa îшĭ esala sensaцiъnele în kъtъrile'ĭ deliчoase, de esпresiъnea amorъlъĭ пъrъ шi ar-

ȥînd, ꙇшĭ lъsa jȣneцea în adoraцiȣnea eĭ, viaцa, veselia, nlъчerea lȣĭ depindea de la o strъngere de minъ, de la ȣn sȣrîs, de la ȣn kȣvъnt al eĭ. — Шi era bogat, era tînър, avea spirit, era poet, era mare; se kredea iȣbit; era feriчit.

O vise, vise de amor, sȣblime estase ale vieцeĭ, ilȣsiȣnĭ skȣmpe alle jȣneцeĭ; voĭ abandonaцĭ omȣl dȣпъ чe strъlȣчiцĭ înшelъtoare la okiĭ sъĭ шi nȣ'ĭ maĭ lъsaцĭ de kъt regretele шi sȣvenirea.

VI.

O esplicaţiune.

În o dimineaџъ Пaвl se skвla din somn, visase пe Lina шi kontinвa dештeпt пrismele înkъntъtoare ale aчelвї vis de jвneџъ, d'amor шi de feriчire, — era în momente de estase îmbъtъtoare шi dвlчї kînd вnв anrod intrъnd kв niшte xъrtiї îї anвnџъ tot de o datъ visita neaшteпtatъ шi пe пrevъzвtъ a D-lвї Alekв B. . . . . Пaвl trekв în salon, se salвtarъ a mъndoї, el arъtъ visitъtorвlвї sъв kananeaoa invitîndвl sъ шazъ шi îї пresentъ o џigaretъ.

Alekв B . . . avea o figвrъ kв totвl gravъ, serioasъ, de чirkвmstanџъ, чe da toateї miчeї lвї пersoane (kъчї am вitat sъ vъ sпвiв kъ este пitik), вn aer шi maї komik de kъt aчella чe are în toate zilele; — okiї verzї, albaштriї, rotвnzї шi stikloшї jвkaв în orbitele lor sîngerъnde, пъrв'ї roшв шi mititel sta sbîrlit пe kaпвl seв, mвstъџile'ї aпarinte шi gъlbвe roшiї шi se aretaв în kъte va fire neregвlate шi rarї пe bвzele'ї пiџigъiate, чokвl seв askвџit kв пвmele de imпerial se ridika în forma вnвї ak kв gъmъlie чe stъ gata sъ înџeпe, sпre bвza'ї inferioarъ, шi toatъ figвra lвї roшkatъ шi semi-sbîrчitъ avea aerвlв вnвї ariчiв golaш џeпos, чe sta gata sъ salte din kornв'ї пъrвnџeї, mititel, sпrintenel шi в-